

LA PUBLICITAT

REDACCIÓ I OFICINES: CARRER DE GRÀCIA, 34, BAIXOS. — TELÈF. 1411-A. BARCELONA, dimarts, 20 de març de 1923 TALLERS D'IMPRESSA: CARRER DE BARCELONA, 11 i 12. — TELÈF. 1914

EDITORIAL

L'exemple de Balaguer

Si és necessari el denunciar les febleses i les claudicacions dels nacionals, és més necessari encara el lloar les actituds dignes i els actes de noble idealisme dels patriotes catalans. Havem hagut de parlar, amb dolor, del cas de la Joventut Republicana de Lleyda. Avui parlarem amb orgull del cas de la Joventut Nacionalista de Balaguer.

Els nacionalistes de la comtal ciutat del Segre es troben fa temps en una situació molt semblant a aquella de què es planyien els nacionalistes republicans de Lleyda. El caciquisme local i central que En Felip Rodés té establert al districte de Balaguer ha seguit i persegueix amb tota classe de mitjans i d'armes els patriotes balaguerins, prou forts i prou convençuts per no fer acaçar a l'ex-secretari del Centre Nacionalista Republicà, que ha estat després ministre de la monarquia espanyola i que és avui políticament romanista.

Les vexacions i les injustícies comeses contra els nacionalistes de Balaguer pel caciquisme roderista són almenys tan greus com les que En Rodés i N'Estadella hagin pogut cometre contra els directores i contra els addites de la Joventut Republicana de Lleyda. I ha vingut un moment en què les fluctuacions de la baixa política de Madrid han ofert als patriotes balaguerins la possibilitat de revenjar-se de llurs enemics amb l'ajut dels ressorts de la política centralista espanyola. Si haguessin volgut, tindrien avui, En R. O., l'alcaldia de la ciutat de Balaguer, oferta pels elements marqués antiroderistes. I no ho han volgut. Ni tan solament han estat en consideració aquesta oferta, injuriosa per a tot bon nacionalista.

Ben lluny d'admetre el pacte amb Madrid i amb els homes del règim com a procediment de defensa contra el caciquisme que els persegueix, els nacionalistes de Balaguer preferien les molèsties i els danys a la claudicació en els punts essencials de l'ideari patriòtic.

Els han sabut mantenir una actitud sempre concordant amb els principis ideològics i de màxima honestat política.

La lliçó d'aquests vers nacionalistes pot aplicar-se al mateix temps a aquells que creuen que poden contaminar-se amb els vicijs tradicionals dels partits espanyols, per raó d'actuar en política, que aquells altres que no volen actuar en política per por de la mateixa contaminació.

Llur radicalisme i llur integritat patriòtica ha estat sempre més en l'actuació que en estridències verbals i en escarafalls d'inferioritat nominal.

L'exemple de Balaguer és la millor rèplica als menuts arguments locals i personalistes amb què es vol coonestar el mal pas donat per la Joventut Republicana de Lleyda. Per la nostra part, ja hem dit sobre aquesta qüestió lamentable tot el que havíem de dir. La nostra opinió, absolutament lleial i desinteressada, és la mateixa de tots els nacionalistes de Catalunya, encloent-hi els nacionalistes republicans, amb l'única excepció dels interessats, i encara entre aquests hi ha qui està en desacord amb la conducta que s'ha seguit.

No ens interessa el saber l'efecte que la nostra sincera condemnació del pacte de Lleyda pugui fer als enemics locals de la Joventut Republicana de Lleyda. No acceptem aquest fals criteri com a guiatge dels nostres judicis. En canvi, als nacionalistes republicans de Lleyda els hauria d'interessar l'opinió dels patriotes, des d'En Francesc Macià fins als homes del partit republicà català. I aquesta opinió és categòricament desfavorable al pacte famós.

No ens cal mantenir sobre el cas de Lleyda cap llarga polèmica. Creiem que l'afar està jutjat. Com a argument viu i decisiu a favor de la bona tesi, oferim avui el noble exemple de Balaguer.

Full de dietari La Política

PER LA COHERÈNCIA NACIONALISTA

La Unitat Jurídica Catalana, que d'un temps ençà dona mostres d'una activitat admirable, podria fer una cosa molt útil: obtenir de tots els advocats que són diuen catalanistes el compromís de no defensar mai una tesi contrària a la vigència del nostre dret general.

Ressembla que aquest compromís, semblant involuntari en la professió de catalans i fàcil en la professió d'advocats, és extraordinàriament negligit per molts personatges conspicus. No ens costaria gaire de recórrer a exemples. Un diputat nacionalista que parlava en un debat a l'Assemblea de Catalunya ha dit que el testament d'una senyora catalana ha estat declarat nul·l i no darent d'una legislació catalana. O bé que la dona no pot disposar sense llicència del marit dels seus béns personals; o bé que la successió intestada ha d'ésser regida pel Còdic civil i no per la Novela 118 de Justinià. En aquests serien els advocats "nacionalistes" que s'haurien de tancar de tancar la porta.

I, bé mirat, no tenen excusa. Llur funció professional i llur deure patriòtic són igualment clars. Només l'adulteració, és a dir, aquella perversió de la consciència, que tot sovint arriba a produir la pràctica de l'ofici d'advocat, pot inclinar-los a semblant traïció.

En els casos concrets que he citat per l'exemple i en d'altres que podria citar, no pot justificarse la traïció invocant una superioritat del dret exòtic sobre el dret català. No. Més aviat al contrari.

Per què, doncs, no fa ningú un esforç per acabar o per limitar els estralls d'aquesta singular manera d'entendre el nacionalisme?

Un document subscrit per tots els advocats catalans comprometent-se a no traïr el dret de la terra en honor de llurs clients, seria un bell efecte.

Carles Soldevilla

VIATGE A LA RUHR OCUPADA

BALANÇ DEL SEGON MES

FALTA DE TOT

Si s'ha de fer un balanç de cap de mes d'una empresa que està difícil de valoritzar probablement d'aquí sis mesos, cal convenir que fins avui aquest balanç és nul. Abans de l'ocupació sortia per França i Bèlgica un tren de carbó cada 28 minuts, de 50 vagons cada tren. Això feia, aproximadament, cinquanta trens al dia, mil cinc-cents trens al mes o siguin 75 mil vagons. El balanç del primer mes es tancà amb tres trens de carbó. El del segon sobrepassà certament aquesta xifra ridícula: trenta trens sortits per França i quaranta cinc per Bèlgica. A més a més el dèficit dels envios a Itàlia comença a ésser fort. "El nostre carbó és a les mans de Déu", escrivia Filippo Saohi, corresponent a la Ruhr del més gran diari francès d'Itàlia, el "Corriere della Sera", el dia 6. Fins ara, la Comissió de Reparacions proposa i els obrers de la Ruhr disposen.

No solament falta el carbó per expedir, sinó que falta moltes vegades el carbó per a la calefacció de les antigues casernes alemanyes, avui ocupades per les tropes franco-bèlgiques. No és rar de veure una patrulla de soldats de cavalleria rodejar un camió de briquets que hauria servit per ús particular, incautar-se'n i portar-lo alegrement al lloc de concentració, per escalfar-se. Aquesta forma d'insubordinació, el cop de mà net i pelat no solament s'usa per les petites quantitats de carbó que han de servir per les necessitats militars sinó per a les grans. Els trens enviats a França i Bèlgica s'han guanyat després d'una operació militar sense defensa. L'embrada sense pensar en una estratègia, l'ocupació dels eixos d'una línia ferroviària principal, el descobriment d'un tren camuflat, etc., etc.

Falta carbó a la Ruhr i fallen marcs. Els banes alemanys de la regió ocupada no volen canviar moneda francesa ni alger i això fa que les comandaçions d'ocupació siguin grosses dificultats per donar a les tropes aquella part del sou en marcs que els soldats necessiten per a llurs despeses quotidianes. El govern francès compra tots els marcs que pot i a París, fa quinze dies, essent el valor real del marc 0'07 no es podien comprar a menys de 0'12. Per fer provisió de marcs es multipliquen les impositacions de multes, els segrestaments de caixes públiques, les exaccions forçoses, totes aquelles disposicions que les Agències han comunicat abundantment. La darrera extorsió és la demanda feta per les autoritats ocupants als propietaris de mines de pagar la taxa del carbó — Kohlensteuer — que els propietaris pagaven a l'Estat. En cas de desobediència s'annuncien càstigs.

Per contra res no ha impedit als alemanys de complir llargament els contractes amb Holanda i Suïssa. Les expedicions per a Holanda principalment han d'esser tanques temporals, per les tropes d'ocupació ja que superaven de molt el límit notat a la Comissió de Reparacions.

PERPLEXITAT DAVANT DE DOS DISCURSOS

Tot això encara, són fets diversos. Potser no demostrin que el triomf final deixi d'ésser de França, però diuen clarament que tots els optimismes són prematurs i que la situació és més fosca si cap, que el primer dia.

El mes es tancà, en realitat, amb els discursos polítics. El primer és una declaració de monsieur Poincaré contestant a unes paraules dites per M. Cuno al corresponent de la "Essen Zeitung" per protestar contra l'allargament de l'ocupació francesa a la riba dreta del Rin, principalment dels ports de Mannheim i de Karlsruhe i de les fàbriques d'electricitat de Darmstadt. El segon és el discurs de M. Cuno al Reichstag, recentíssim.

Aquests dos discursos no solament són contradictoris en les qüestions polítiques i de propaganda, sinó en les qüestions que semblen que hauríem de tenir dret a qualificar d'objectives. Per exemple es tracta de saber a quina quantitat arriben les prestacions fetes fins ara per Alemanya a títol de reparacions. M. Poincaré us diu que la suma total s'eleva a 5 mil·liards 890 milions de marcs or. M. Cuno us diu que el total general és de 56 mil·liards 500 milions de marcs or. Després de la qual cosa hom de convenir que no s'hi entén res, que no hi ha res segur, que la qüestió està convertida fins a la medulla.

Cal confessar imparcialment que França té la seva part de culpa en l'anarquia que regna en aquest problema. No s'ha fixat encara, després de quatre anys el muntant general de les reparacions que ha de pagar Alemanya i això ha estat fatal. Klotz calculava fa tres anys que Alemanya ha de pagar una suma fabulosa, 200 mil·liards or. Mussolini, en la darrera conferència de Londres, parlava de 50 mil·liards. Els anglesos reduïen encara aquesta suma. Aquesta varietat no és l'anarquia conscient i organitzada?

D'altra part l'home sap que la Comissió de Reparacions és un organisme pintoresc, ple de filtracions de la més baixa política, integrat per una pila de burocrates que miren només al bon sou i dirigit pels oplites més ineptes — els representants anglesos excolos, cosa que no ha d'estranyar a ningú que conegui la manera d'ésser de Londres — que pot disposar cada Estat que interviu en la Comissió. Ara bé, la Comissió és qui té en realitat la sobirania sobre Alemanya. La Comissió en aquest quatre anys ha fet i desfet amb absoluta llibertat. La Comissió de Reparacions té qui ha inventat aquella famosa definició de Tractat de Versalles que sovint repeteix Poincaré: el Tractat de Versalles — diu — és un cos que s'està creant constantment.

EL RESULTAT SEMPRE ES EL MATEIX

Si la Letra del Tractat de Versalles obliga a posar les qüestions d'una manera desordenada i anàrquica, a qui s'ha de donar la culpa? Els alemanys han de pagar els errors diplomàtics de MM. Clemenceau, Tardieu i Mandel? Els realistes francesos saben que la diplomàcia no és una acadèmia, ni una activitat sentimental. Ara bé, el pur realisme exigeix que els errors diplomàtics d'una part es tornin avantatges per a la part contrària. Excomunicar en nom de la moral i de les altres coses que impressionen la massa a Alemanya perquè s'aprofita dels errors de França és una majúscula ingenuïtat.

L'opinió veu la política francesa passant alternativament de l'avidesa que aquesta definició comporta a la puerilitat de donar la culpa a Alemanya dels errors dels qui feren el tractat. Però un home no sap si la puerilitat serveix per amagar un botí que promet ésser gros. Un dia o l'altre es deurà saber quin fi persegueix França ocupant la Ruhr. Segons quin sigui aquest fi, les possibilitats d'una guerra de tard o de lluny inevitable, s'hauran centuplicat.

El resultat sempre és el mateix.

Dusseldorf, març.

Josep Pla

Converses filològiques

Llegim en una traducció de l'espanyol: "Alguns viatgers desarmaren l'agressor, remenant-lo als agents de l'autoritat." Aci remetent-lo tradueix entregándolo. Però per què remetent-lo i no lliurant-lo? Perquè el traductor, havent vist en determinats casos entregar traduir per remetre, ha cregut que amb aquest mot podria traduir-se entregar en tots els casos, i ja no sap evitar el castellanisme entregar a l'entregant-lo per remetre.

Entregar, si en alguns casos pot traduir-se per remetre, és en general molt traduït per lliurar, sobretot quan significa "posar a la discreció d'algu", o bé "someter a l'acció d'algu cosa", o bé, pronominal, "donar-se enterament a una cosa". Ex.: Lliurar el criminal a la justícia. Lliurar algú al suplici. Lliurar-se a una passió.

En el passatge transcrit, entregar era usat amb la primera d'aquestes significacions i podia, doncs, perfectament, traduir-se per lliurar.

Comparem, en català antic: "E don G. no era, ei la tendra... e fent-lo lliurar: als porters quel tinguessen." (Crònica del rei Jaume).

P. Fabra

COMENTARI HISTORIC

QUESTIO DE NOMS

Alludim un jorn a la col·laboració que alguns historiadors catalans presten encara ingenuament a l'obra injusta dels historiadors espanyols que s'han ocupat de la nostra història. Com que la inèrcia viciosa d'aquests historiadors catalans sembla encara voler-se prolongar no serà potser inútil de parlar-ne i de combatre-la.

El fet que la nostra història hagi anat enllaçada a la història d'Aragó ha estat causa que el nom de Catalunya hagi desaparegut sovint sota el nom del país veí. El era un reialme, i el títol primer dels seus sobirans el de rei d'Aragó. Catalunya era un principat, i el títol primer dels seus sobirans el de comte de Barcelona. Ramon Berenguer IV, en verificar-se la unió, na va voler perdre el títol de rei, sinó el de príncep i dominador d'Aragó. Per això va seguir ostentant, com a títol primer, el de comte de Barcelona. Però els seus successors foren ja reis d'Aragó; llur títol comtal va passar a segon terme, i cada nou reialme que s'afegia a llurs estats el feia recular més i més. Jaume I l'ostentà com a quart títol, rei com ara d'Aragó, València i Mallorca. En temps d'Audó el Magnànim arribà a ocupar el vuitè i fins el novè lloc, després dels regnes predits, i de Sicília, Sardenya, Còrsega, Nàpols i Hongria.

D'altra banda, si el nom del país suplantava el nom del país, el nom dels sobirans era així mateix suplantat. El fill de Ramon Berenguer IV i de Peroneïlla s'anomenava Ramon Berenguer; però, mort el seu pare, la seva mare, sola la influència de magnats aragonesos, no va vacillar a canviar-li el nom pel d'Alfons, de l'edició aragonesa. Aragó va mostrar en aquesta ocasió un sentit nacional més gèl i més viu que Catalunya, i el orit d'"Aragó, Aragó!", va esdevenir aviat el cri de guerra dels estats catalano-aragonesos.

Calgué la forta vitalitat de la nostra raça i la seva marcada fiesomia perquè el nom de Catalunya i de català no desaparegués. En les cròniques estrangeres medievals apareix encara sovint; molt menys, però, del que hauria aparegut si Catalunya hagués estat un reialme i si el títol de sobirà de Catalunya hagués estat el més elevat títol jeràrquic dels nostres sobirans.

Els historiadors espanyols, en la seva dèria de rebaixament i d'ocultació de la nostra grandesa passada, van trobar un procediment massa senzill perquè no n'usessin i n'abusessin. Des que les coronas de Catalunya i Aragó s'unien ja no calia parlar més de Catalunya ni de català. Adhuc en allò que més privatiu li era, la nostra pàtria es veia despullada de tot patrimoni. Es parlava d'expansió marítima d'Aragó, de marina aragonesa. El poble que de fet sustentava l'hogemonia dins els estats catalano-aragonesos, desapareixia de la història política d'aquests estats.

La gesta dels historiadors espanyols trascendí. Els historiadors estrangers van seguir la via per ells marcada, sense adonar-se sinó molt excepcionalment de la injustícia i de la inexactitud que cometien. Podríem, però, fer-los en algun retrat? Els historiadors catalans queien sovint en el mateix parany. Es diria que sentien una certa complicitat a mostrar-se així generosos. Els poetes no estigueren completament lliures de contagi: "Visen Aragó", "barres d'Aragó", "almogàvers d'Aragó", són expressions molt poètiques.

A poc a poc tot això s'ha anat arreebant; però, com encara resorgeix, en i lla, volem assenyalar les formes que persisteixen, i les que, al nostre semblant, hauríem de substituir-les.

Obrim una monografia històrica bastant recent. Trobem: "Havien mostrat els reis d'Aragó preferència estimable per a la marina. Quan en 1269 Jaume I..." Per què no sobirans de Catalunya en lloc de reis d'Aragó? O reis, monarques i prínceps catalans, en lloc de reis monarques i prínceps aragonesos? O el Català, en lloc de l'Aragones? Mentre es tracti dels descendents de Guifré el Pilós es tracta de catalans. En canvi, quan es tracta dels monarques de la dinastia de Castella, es tracta d'aragonesos.

el qualificatiu de catalans. Podria ésser a cap d'ells un qualificatiu semblant. En l'esmentada monografia, parlant d'Audó el Magnànim, se l'anomena "el rei català". És una de les poques vegades que aquesta expressió hi apareix, i ens dol haver de dir que ens sembla mal aplicada. Audó era castellà, parlava castellà i escrivia en castellà. A ell i als altres membres de la seva dinastia (Ferran I, Joan II i Ferran el Catòlic) les denominacions que els escau és de "reis aragonesos".

Llegim en un altre indret: "consolidaren... allí (Sicília) el poder de la dinastia aragonesa". És inadmissible aquesta designació, tractant-se, com es tracta, de la dinastia fundada per Guifré; i també ho és la de "Casal d'Aragó", molt usada pels nostres historiadors, i amb una tradició històrica arrencant dels nostres grans cronistes. No fóra més just i més patriòtic parlar de dinastia catalana, de dinastia barcelonina i de Casal de Barcelona?

Copiem encara de la mateixa monografia: "L'emperador oferí les ciutats que li quedaven... al nostre Alfons V". Es tracta d'Audó el Magnànim; llavors, per poder-lo anomenar, nostre, cal dir-ne Alfons IV; cal seguir la numeració catalana. Els millors dels nostres historiadors, l'emprèn ja exclusivament. I aquesta exclusivitat, que indigna els historiadors aragonesos, té molt fons fonaments històrics. Són diverses les proves que es poden aduir per demostrar que era aquesta la numeració que s'adjudicaven els sobirans dels estats catalano-aragonesos. N'hi ha prou ací amb recordar que tota l'ordenació i catalogació de l'Arxiu de la Corona (el nostre Arxiu històric nacional) es fa encara avui seguint la numeració catalana, sola l'imperatiu de la tradició medieval que ha anat prolongant-se si us plau per força.

Però, en usar aquesta numeració, caldrà no caure en la inexactitud on hem vist caure més d'un historiador. Caldrà no dir, per exemple, parlant de Pere el Cerimoniós, Pere III d'Aragó; perquè a Aragó és el quart monarca d'aques nom. Llavors? Llavors caldrà dir senzillament Pere III de Catalunya.

No som anarquitzants de les disciplines històriques: a cap de les nostres substitucions no manca un poderós fonament científic al costat d'una ferma raó patriòtica. Un cert discerniment, en llur utilització, pot llevar tota possibilitat de confusió, atès que per a les persones aviesades a l'antiga nomenclatura. Les formes Catalunya-Aragó, estats catalano-aragonesos, alternades ara, amb les exclusivament nacionals; els sobrenoms dels monarques acompanyant oportunament llurs noms; i alguns altres petits detalls similars asseguren la viabilitat i la comprensibilitat a la nomenclatura històrica que propugnem. Perseverantment empenyida, ella acabarà per triomfar de la falsa rutina, ofegadora del nostre nom. Ja ens ha estat llegit de comprovar algun avanç dins les escoles històriques estrangeres. Fins que la lectura d'un diccionari enciclopèdic o d'un simple Balaguer no ens faci sentir tota la desdita o tota la humilitat suïcida dels nostres avantpassats, el seu triomf no serà total.

Ferran Soldevilla

Vevy, març.

La situació a Europa

Continua activament l'acollida a la Ruhr. M. de Troquer ha declarat que ha començat aprofitant del carbó i col·locant a la mina i que ja està altre cop en estat d'utilitzar-lo, el canal de Maastricht, que havia estat sabotat pels alemanys. Per altra banda s'annuncia que ha estat descobert el cap organitzador dels sabotatges a les mines de la Ruhr i es diu que és imminent una detenció que serà sensacionalíssima.

La qüestió d'Orient segueix el seu curs. El Comandant ha marxat a Londres i aquesta mateixa setmana començarà l'estudi en comú de les contraproposicions turques.

FINANCES I COMERC I GASETA LOCAL

SESSIO DE BORSA

del 19 de març de 1923

PARIS-TARCA

Canvis sobre Londres, 7373.

Idem Bèlgica, 8410.

Idem Rússia, 24375.

Idem Holanda, 62125.

Idem Itàlia, 7270.

Idem Nova York, 1579.

Idem Portugal, inc.

Idem Suècia, 41875.

Idem Suïssa, 29175.

Idem Argentina, inc.

Idem Brasil, inc.

Idem Grècia, 1725.

Idem Noruega, 28550.

Idem Dinamarca, 303.

Idem Berlín, 60750.

Idem Viena, inc.

Idem Praga, 4640.

ESPANYES TARGA

Llures: primer, 7365 dem; segon, 7340 off.

Pesetes: primer, 24275 dem; segon, 24250 off.

Dòlars: primer, 1572 dem; segon, 1568 off.

Sranyes: primer, 9175 dem; segon, 9150 off.

Corones: primer, 2300 dem; segon, 2280 off.

Mercau regulador d'Inca (Mallorca)

(Del nostre corresponent)

Atmetlla a 220 pessetes.

Monetes blanques, a 74.

Fesols, a 90.

Garrotes noves, a 15.

Piques per cantina, a 4 pessetes la caixa de 10 quilos.

Idem bordis, a 250 pessetes la caixa.

Orri, a 2750 pessetes.

Civada, a 3650.

Gigons, a 50.

Mores, a 34.

Tot per pessetes els 100 quilos.

Abarcos, a 20 pessetes caixa.

Pores, de 20 a 30 la rova.

Safes, a 375 l'una.

Preus de Colonials

SUCRES

Aquest article ha sofert una forta pujada en tots els mercats del món, en el nostre seguiren els preus sensiblement ferms, no havent variat per al consum.

CAFES

Han arribat els vapors "Duenos Aires" i "Golegna", portant entre els dos una 18.000 sacs de diferents procedències americanes. Els preus segueixen fermes i amb petits augments en algunes classes, podent-se indicar per al consum els següents:

Semi Moka Harrar i africans, de 605 a 615.

Puerto Rico, Caracollito, de 605 a 615.

Idem idem lauco especial, de 595 a 605.

Idem idem id. superior, de 575 a 585.

Idem idem Hisenda, de 540 a 550.

Caracas descolfolat i similars, de 555 a 565.

Trials extra, de 520 a 530.

Puerto Cabello i Corrents, de 515 a 525.

Santos nominal, de 400 a 400.

Palembang, de 380 a 400.

Pasilles, de 400 a 470.

Preus per pessetes els 100 quilos.

Mercau d'olis

OLIS D'OLIVA

Corrent bo, a 19150.

Idem superior a 19565.

Classe sana, a 22173.

Idem extra, a 25550.

Mercau encallat.

OLI DE PINYOLA

Verd primera, de 100 a 10435.

Groc primera, de 10070 a 10304.

Idem segona, de 10435 a 10870.

Sense envàs.

Preus sostinguts.

OLIS DE COCO

Blanc amb envàs, a 160.

Cochin, a 200.

Palma, a 190.

OLIS DE LLINOSA

Cull, a 175.

Sense color, a 200.

En calzes, 8 pessetes més per 100 quilos.

Mercau animat.

OLIS DE CACAUET

Corrent, a 150.

Refinat, a 180.

Jegut a la mullera experimentada, el mercau està encallat.

Vrons arribats en la present setmana per l'assortiment del Morrot:

Oli d'oliva, 10 vasons.

Idem del país, 10 idem.

Queden en l'assortiment 12 vasons del país.

Per la mar han arribat 13 vasons d'oliva.

Mercau de vins

Preus per gran i hectòlitre i mercaderia pesada al celler del col·lector, informació facilitada per l'Associació de Vins de Catalunya i Exportadors de Vins de Barcelona:

Penedès blanc, a 165 pessetes.

Idem negre, a 165.

Canp de Tarragona blanc, a 175.

Idem negre, a 175.

Cana de Barberà blanc, a 150.

Idem negre, a 150.

Primitiu negre, a 2.

Vinosos i Galtés negre, a 175.

Idem negre, a 165.

Montañés blanc, a 2.

Mas blanc, a 2.

Alvany negre, a 25.

Mistela blanca, a 275.

Idem negre, a 275.

Montañés, a 4.

Mercau encallat.

Mercau de Vich

Ous, una dotzena, a 8 pessetes.

Galipès, parell, de 17 a 25.

Pollastres, parell, de 14 a 20.

Canils, parell, de 9 a 12.

Manchons, un, de 10 a 20.

Nodrisos, un, de 10 a 20.

Petats, els 100 quilos, a 1530.

Leixos, parell, de 25 quilos, a 23.

Forment, parell, de 55 quilos, a 29.

Civada, els 100 quilos, a 27.

Ordi, els 100 quilos, a 25.

Mercau de Borges Blanques

Blat blanc, de 25 a 28 pessetes.

Idem 2550, de 25 a 28.

Idem 2550, de 25 a 28.

Ordi, de 10 a 1550.

Civada, de 12 a 1750.

Pisals, de 20 a 2550.

Fesols, de 25 a 27.

Fesols, de 42 a 50.

Preus per quantitat de 4 dobles.

Alvany de 7 a 8.

Pa, a 2.

Dalla d'olivera, de 4 a 5.

Garrotes de 1 a 1050.

Preus per pessetes els 40 quilos.

Ous a 215 pessetes la dotzena.

OLIS D'OLIVES

Primitiu extra, de 21 a 22 cels.

Idem, de 25 a 30.

Corrent, de 27 a 32.

Preus per quart de 7500 quilos.

OLIS DE PINYOLA

Groc, de 120 a 125 duros.

Verd, de 120 a 125 duros.

Preus per quart de 115 quilos.

CHAVES I PUIGERT, S. en C.

BANCA CARVI VALORS

Rambla del Centre, número 6

Telèfons 1230-1231 A

SOLER i TORRA G. MANS

BANQUERS

RAMBLA DELS ESTUDIS, 13, I BONSUCES, I

Negociem els cupons dels DEUTES INTERIOR, EXTERIOR i AMORTITZABLE

4 per 100 i TRESOR 5 per 100 veniment 1 d'Abril vinent

Dr. Montañés

del Hospital de Parla. Pol. i v. neri. Sant Pau, 23, principal 2.

Anuncis Oficials

COMPANIA BARCELONESA D'ELECTRICITAT

Venent en 1.º d'abril pròxim el cupó número 12 de les obligacions al 6 per cent, emeses per aquesta Companyia en 29 de març de 1920, es posa a coneixement de llurs tenedors que, a partir de la data indicada, tots els dies feiners es procedirà al pagament dels expressats cupons, amb deducció dels impostos, a la Societat Anònima "Arnús-Garí".

Barcelona, 20 de març de 1923.

—EL DIRECTOR GERENT.— F. Fraser Lawton.

COMPANIA BARCELONESA D'ELECTRICITAT, S. A.

Venent el 1.º d'abril pròxim el cupó número 19 de les obligacions al 5 per cent, emeses per aquesta Companyia en 27 d'octubre de 1913, es posa a coneixement de llurs tenedors que, a partir de la data esmentada, tots els dies feiners quedarà obert el pagament dels expressats cupons, amb deducció dels impostos, a la Societat Anònima "Arnús-Garí".

Barcelona, 20 de març de 1923.

—EL DIRECTOR GERENT.— F. Fraser Lawton.

La dignificació de la dona, encarnada en MONNA VANNA. No volem més dones la bellesa o les obres de les quals han estat fatals per a la humanitat.

MONNA VANNA, màrtir del seu patriotisme i model de dones formoses, és la figura més sublim de la història.

El vapor "Inocencio Figaredo" desbarregat al moll de Ponent el carregament de carbó que fa per als senyors Ornela i Ibran.

BATERIES la cuina en alumini mini Extra, a preus de fàbrica. Gran assortit en coberts metall blanc. Llorens Gernans, Rambla Flors, 30.

Els Pomells de Joventut

TISTA AL FOMENT DE PIETAT CATALANA

El passat diumenge, dia 11, el P. de J. "Sant Jordi", visità l'estatge del "Foment de Pietat Catalana".

El visitant foren rebuts atentament per un reverend sacerdot, qui reuanyà detalladament la vida del "Foment" des de la fundació, l'any 1913. Foren recorreguts totes les dependències, molt espaioses i amb gran il·luminació, eridant l'atenció dels visitants el suau i peti canter on s'hi venen uns "francescos" de mistic i patriòtic simbolisme, així com un bonic paviment de mosaic romà i diferents i preclusos detalls arquitectònics que han sigut curiosament conservats i restaurats.

La queja que sota les voltes d'aquest casal, es fa, és força estimable i profitosa per a l'espíritual de Catalunya, essent pudicament encarnades les sabies doctrines del Immortal Dr. Torras i Bages. Actualment el "Foment" està en plena pujança, essent a milers les publicacions que d'ell surten per a recorre la terra catalana en afanyos foment de llur tradicional pietat.

El visitant subindaren en llurs habilitacions al director i fundador de la benemèrita institució, reverend Eudald Serra i Buxà a qui expressaren la seva admiració i simpatia per l'obra que amb tant de zel cuida.

ELS P. DE J. I LES DIADES DE SANT JORDI I N. D. DE MONTSERRAT

El Directori dels P. de J. de Catalunya commemorarà solennement les vinents diades de Sant Jordi i de Nostra Dona de Montserrat.

Hom sap que les festes en homenatge al Sant Patró de Catalunya es fan el diumenge dia 22 d'abril, vigília de la nostra festa nacional. Al matí els actes religiosos tindran lloc a Sabadell a l'altar de Sant Jordi de l'església, fent-se el festival patriòtic a la tarda, al Palau de la Música Catalana.

ELS POMELLS "FLORS A LA MORENETA" I "REGINA DE LA PAU"

Aquesta Pomella preparen per celebrar conjuntament el dia 8 d'abril vinent, uns actes d'amor a Déu i a la Pàtria, en celebració de l'aniversari de la seva fundació, el primer i amb motiu de fer la inauguració, el segon.

ELS POMELLS DE SANS

Els Pomells de Joventut "Fe, Esperança i Caritat", "Ponelles de la Divina Pastora" i "Fuster de Nazaret", de Sants, en commemoració de llur primer aniversari estan organitzant per al pròxim mes de juny una solemne diada amb diversos actes, entre els quals figuraran una

OBSERVATORI METEOROLÒGIC DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA

Dia 19 de març de 1923.

Hores d'observació: 7, 12, 18

Baròmetre a zero i al nivell de la mar, 762.9; 763.0; 763.1.

Termòmetre sec, 0.2; 13.6; 12.2.

Termòmetre humit, 7.3; 10.6; 10.0.

Humitat (centèsimes de saturació), 74; 87; 74.

Direcció del vent, NNE; SE; SE.

Velocitat del vent en metres per segon, 5; 6; 1.

Estat del cel, quasi seré; quasi tapat; quasi tapat.

Classe de núvols, cirrus; cirrus-stratus, cumulus; Fr-cumulus.

Temperatures extremes a l'ombra: Màxima, 14.2.

Mínima, 7.0.

Mínima arran de terra, 6.4.

Oscil·lació termomètrica, 6.3. Temperatura mitja, 11.0.

Recorregut el vent en igual temps, 45 quilòmetres.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

Sants d'avui: Sant Ambrosi de Sena, confessor, i Santa Fotina, la samaritana. Demà: Sant Benet, abat.

Quaranta Hores: Església de Nostra Dona dels Àngels. Hores d'exposició: De dos quarts de nou del matí a dos quarts de set del vespre.

SANT JOSEP

Gran assortit en vaixelles de porcellana, jocs de pató i là, oris, talleries tallades i gravades, orfebreria, coberts d'alpaca de tau-fa i propis per a presents i postres.

CRISTALLERIA M. ESTEVA

RAMBLA DE CATALUNYA, 35

VULCAN 1/2 WAT

assagen-la i l'adoptaren

Rambla Flors 26, botiga

La Comissió organitzadora de l'Exposició d'Hygiene que la ciutat de Strasbourg celebrará el mes de juny vinent per commemorar el centenari de Pasteur ha convidat al Grup tercer d'aquesta manifestació científica, que compren les instal·lacions d'Hygiene escolar.

RESTAURANT ROYAL

Saigó de Te

cada dia de dansa de 5 a 2/4 de 8 i dinar a l'americana de 9 a 11.

Diumenge, a la una de la tarda, Ramon Danis Tadeu, de 36 anys, fou assassinat a la plaça d'Espanya pel tramvia número 248, el qual li ocasionà ferides tan greus, que en arribar al dispensari d'Hostafrancs, morí.

CADBURY

Bombons, Xocolata, ogaos

Consol Pàries Sales, de 31 anys, caigué casualment xir al matí al mercat de Sant Josep, trencant-se el braç esquerre. Després d'esser curada al dispensari del districte, la pacient fou traslladada al seu domicili.

RIBA

Mobles per a oficines

R. CATALUNYA, 8

Diumenge passat, l'auto 6383 atropellà a Francesc Andrés de 44 anys, trencant-li la sisena costella i produint-li ferides al cap, al coll, al braç esquerre i al braç dret, amb commoció cerebral. Fou curat al dispensari de la Universitat, des d'on passà al seu domicili.

Hostal "La Marinette"

Restaurant, telèfon 3440

Per a turistes i famílies

Especialitat en els encharros

Mollet del Vallès

Actuen aquests dies al teatre Tivoli les notables ciclistes europees les Set Dalvínnies. Aquestes senyorettes són quelcom més que un número de circ; realitzen una labor realment admirable, que no obstant, no sorprèn per la naturalitat amb què desenvoluen els exercicis més difícils.

Són set senyorettes escoceses, que realitzen les majores proeses imaginables, maneiant d'una manera admirable la bicicleta, que als nostres ulls apareixia com qualsevol vull i antiquat ja, però que des d'ara tindran que admirar com a cosa nova.

Tot el que humanament es pugui desitjar, des del ballar i saltar a la corda amb la bicicleta en tots indrets, moues els peus amb les naus, portant les cames en alt; però el cap en el seient i portant la bicicleta solta sense cap direcció; fer salts mortals sobre la bicicleta, anant aquesta a tota marxa i fins el salt mortal per sobre de cinc persones gaudes en rempi. Si això és poc, podem dir al seu treball un aire general de cos fina i delicat, una impressió

de treball fet sense esforç, que és un mèrit més per a fer simpàtica i agradable l'activitat.

Així s'explica que durant la seva actuació al Tivoli es vegin correspostos els seus treballs amb la bona acollida que els dispensa el públic de Barcelona.

Gas - Gas - Gas

30 % més barat que ningú

Per cuina gasten GAS

Per indústria gasten GAS

Per calefacció gasten GAS

Per llugs gasten GAS

Procediments moderns descomeguts fins ara a Espanya. Aparells consumint un 30 per 100 menys que els similars

Visiteu l'exposició de Gas Aplicacions

J. Saludes Rosell eng.

Plaça Santa Anna, 17

BARCELONA

El president de la Cambra de Comerç i Navegació, don Joaquim Cabot, abans d'ahir va obsequiar amb un armazor intím al gran restaurant del Tibidabo, al senyor sots-secretari del ministeri de Comerç, Indústria i Treball, don Ramon de Castro Artacho.

Entre els comensals figuraven, ultra diversos membres de la Corporació, el senyor delegat del ministeri a Catalunya, senyor Algora i Postius; el senyor Seix, vice-president de la Cambra d'Indústria, i el secretari d'aquesta.

El senyor Castro parlà, al respondre en un breu parlament, al d'ofertament del senyor Cabot, dels seus projectes amb relació a l'organització corporativa, i després, en amena conversa, dels problemes d'actualitat i de la seva obra local de les cases barates, que portada a cap a València amb constància i desvel dignes d'elogi.

JOIES VILANOVA UNIO, 6

Per a la nit del proper dia 27, a l'Ateneu Empordanès es prepara una conferència pública, a càrrec del professor En Delfi Dalmau, sobre el tema "Els grans barbautes que escriuen els treballs ignorants de l'Esperanto".

El governador va anar ahir a oferir els seus respectes als ministres del Japó i dels Països Baixos, que es troben a Barcelona.

PARDIQUES CARDUS

Portaferri, 10

Havent-se presentat a la Fira de Mostres, amb el distintiu de comprador, persones que no ho són, la Direcció es veu en el cas d'aplicar rigorosament els acords sol·licitats per la Cambra d'Adherents i acceptats pel Comitè.

Tot possessor de targetes de comprador deu presentar-les a les casetes destinades a l'efecte per a efectuar el canvi pel distintiu que dona dret a l'entrada, detallant domicili i comerç a què es dedica, a fi de què el fitxero de la Fira quedi el més complet possible, als efectes de propaganda que continuament durant tot l'any la Manifestació verifica.

PARAIQUES CLAPES

Ferran, 14, casa

Diumenge arribà per l'estació del Nord una nombrosa comissió de visitants a la Fira de Mostres. La comissió estava composta per uns 40 visitants de Sant Sebastià, entre els quals hi havia els regidors d'aquella ciutat senyors Spas Elizaurqui i Miquel Sugarra, i el diputat provincial senyor Jordi de Santarriagué.

Foren rebuts per l'alcalde, senyor marqués d'Albela; el cap de economia de l'Ajuntament, senyor Ribé; els senyors Pantaleoni, Barceló, Puigall i Vallés, Duran i Santó, de la Fira de Mostres, i Antoni Torramadé, delegat de Sant Sebastià a la Fira de Mostres.

Han estat posats en llibertat tots els detinguts als quals es creia complicats en l'atemptat contra el Noi de Sucre i Francesc Comas.

També fou posat en llibertat l'obra Casajuana, detingut a Manresa per haver estat confós amb un altre treballador del mateix cognom.

Per a Comerç i Idiomes, Taquímea, etc., estudiu, senyor o senyoreta, a l'ACADEMIA COTS, carrer Aros, 10. Telèf. 5041 A.

La més important d'Espanya.

La Joventut Catòlica de Molins de Rei, organitzadora de l'Aplic tradicional que anualment se celebra el diumenge de Pasqua Florida en la típica paròquia muntanyenca de Santa Creu d'Olorde, està ultimant els detalls del programa de la festa, que tindrà lloc, si Déu ho vol, enguany, en el dia acostumat.

Hi col·laborarà l'Orfeó Patria (secció de Joventut Catòlica) i una prestigiosa Cobla, encarregada de les audicions de sardanes.

Tant a Molins de Rei com als pobles de l'entorn regna gran entusiasme per assistir-hi, lo qual fa esperar que enguany l'Aplic serà un èxit sense precedents.

En el cartell publicat a LA PUBLICITAT del dia 18, dels Jocs Florals organitzats pels P. de J. Fe, Esperança i Caritat, Ponelles de la Divina Pastora i Fuster de Nazaret, de Sants, hi havien els següents errors, per culpa de defectes que havien a la nota tramessa per a la publicació del cartell.

Al premi número XV, en lloc de dir premi dels P. de J. "Bona Voluntat" i "Maig", ha de dir:

Premi dels P. de J. "Roset de la Verge Bruna", "Bona Voluntat", "Verge Bruna" i "Maig".

El domicili del secretari del Jurat qualificador, en lloc d'esser: Massini, número 49, ha d'esser: Massini, 59, botiga, Sants (Barcelona).

Pis principal o primer, fins a un màxim de 500 pessetes mensuals, per entitat nacionalista, situat entre els carrers d'Aragó, Rambla de Catalunya, Fontanella i Lluà, se sol·licita.

Enviar ofertes a l'administració de La Publicitat, Sr. L. J.

Secció Marítima

Moviment marítim

Vaixells entrats

Vapor grec "Dimitrios Igleiss", de Creta, amb garrotes. Amarrat, moll de Sant Bertran. Consignatari, Lovetios.

Vapor espanyol "Jorge Juan", de Santa Creu de Tenerife i escales, amb càrrega general i fruita. Amarrat, moll d'Espanya NE. Consignatari, Companyia Transmediterrània.

Vapor espanyol "Rey Jaime II", de Mahón, amb càrrega general i 31 passatgers. Amarrat, moll de Muntia. Consignatari, Amengual.

Vapor espanyol "J. J. Sister", de Milaga, en last. Amarrat, moll d'Espanya NE. Consignatari, Companyia Transmediterrània.

Vapor alemany "Prima", de Bilbao, amb càrrega general. Amarrat, moll de Barcelona Sud. Consignatari, Ricard Torradaballa.

Vapor espanyol "Santa Cristina", de la mar, amb paix. Amarrat, moll de Llevant. Consignatari, Marks.

Vapor espanyol "Castell", de Sevil·la i escales, amb càrrega general i 181 passatgers. Amarrat, moll d'Espanya NE. Consignatari, Companyia Transmediterrània.

Vapor alemany "Mosel", d'Hamburg, amb càrrega general. Amarrat, moll de Barcelona Sud. Consignatari, Agència Naviera i Comercial Watters.

Vapor anglès "Cismos", de Sevilla, amb càrrega general. Amarrat, moll de Barcelona Sud. Consignatari, Mac Andrew.

Vapor anglès "Dundee", de Liverpool, amb càrrega general. Amarrat, moll de Sant Bertran. Consignatari, Witly.

Vapor espanyol "Enrique Balcells", de Gijón, amb càrrega general. Amarrat, moll de Ponent Nord. Consignatari, Balcells.

Vapor italià "Tommaso di Savoia", de Buenos Aires i escales, amb càrrega general i 34 passatgers. Amarrat, moll de Barcelona Est. Consignatari, Ignasi Vilaverdich.

Vapor espanyol "Reina Victoria", de Palma, amb càrrega general i 75 passatgers. Amarrat, moll de les Drassanes. Consignatari, Companyia Transmediterrània.

Vapor suau "La France", d'Anvers, amb càrrega general. Amarrat, moll de Sant Bertran. Consignatari, Companyia General Duenera.

Vapor italià "Ludovico", de Salò, amb carbó.

Vaixells sortits

Remolcador espanyol "Formentor", amb el seu equip, cap a València.

Vapor espanyol "Jorge Juan", amb càrrega general, cap a Marsella.

Vaixells sortits

Vapor espanyol "Cullera", amb càrrega general, cap a Gandia i escales.

Vapor espanyol "A. Cols", amb càrrega general, cap a València.

Vapor espanyol "Canalejas", amb càrrega general, cap a Mòstia i escales.

Vapor espanyol "Huntar Mendí", amb sacs buits, cap a Sagunt.

Vapor espanyol "Angelita", amb el seu equip, cap a la mar.

Vapor italià "Tommaso di Savoia", amb trinit, cap a Gènova.

Vapor espanyol "Rey Jaime II", amb càrrega general, cap a Mahón.

Vapor espanyol "Reina Victoria", amb càrrega general, cap a Palma.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

LA PUBLICITAT

PREUS DE SUBSCRIPCIO

Barcelona: Dues pessetes cada mes, Catalunya, Espanya i Portugal, 750 pessetes tres mesos; 15 els sis idem; 30 un any.

Unió Postal: 25 pessetes tres mesos; 50 els sis; 90 un any.

J. de Llobet

Menge agregat dels Hospitals de Parla, Gola, Nae i Orellana. Consultes de 12 a 5. Consultes econòmiques de 12 a 5. Consultes de 12 a 5. Consultes de 12 a 5.

LA MUSICA

—•••••

Les obres escollides per a aquell recital oferien un fort interès: Un concert en la menor, dos corals i un Passacaglia i

fuga en de menor, de Joan Sebastian Bach ocupaven la primera part; en la segona vàrem sentir a En Drwenski el concert número 4 en fa major i Final del concert número 7, d'Händel; Bechold i fuga en fa major de

Buxtehnde (contemporani de Bach) i l'andante de la Fantasia en fa menor, composta per a l'orgue del rellotge de la torre de Salzburg, de Mozart. Després d'aquesta pesa encisadora el

concertista executà la Reverie de Schumann, amb la més delicada expressió.

En la darrera part figuraven Preludi i fuga sobre B. A. C. H.

de Liszt, visió de Reinberger; La
pau de la tarda, de G. Hagg. i
un magnífic Passacaglia en do
menor degut al mateix Drwens-
ki.

L'auditori, ja enlluernat per l'art de l'organista, demanà quel·com mes, oferint En Drwenski unes improvisacions sobre dues melodies populars nostrades.

"Don Francisco" i "La Pastorella" que palesaren la mestria tècnica d'aquest notabilíssim concertista.

NOVA EDIFICIO CATALA-
NA DE "ELS MESTRES
CANTAIRES DE NUREM-
BERG"

Hem rebut un exemplar de la nova edició de "Els mestres cantaires de Nuremberg" publicada per l'Associació Wagneriana i deguda al conegut músic

La nova edició d'aquesta bellíssima comèdia de Ricard Wagner, obra digna, com molt s'ha dit i repetit, de la humana herència, és una gran oportunitat.

La traducció en vers del senyor Pena, s'adapta a la música amb total exactitud. Concretament, el de

tota justesa. Conegut és el do-
mini que l'activíssim erudit mu-
sical posseeix de la nostra llen-
gua i la seva facilitat versifica-
dora.

A la traducció acompanya un interessant guia de temes i d'imatges musicals de "Els mestres cantaires" que avaloren l'edició.

Digne de tota lloçana de a
treball del senyor Pena.

E. M. I.

Heu's aquí els termes en què parla la crítica europea de Pader de Bronislaw Haberman, el més gran violonista polac que el

Amics de la Música presentaran
en son concert del proper dijous
dia 22 de l'actual:
París: "Le Figaro"
El gran violinista holandès

M. Bronislaw Hubermann, entu-
siasmà al públic de la "Saint Ga-
veau". Jo vos he dit en altre
ocasió el meu criteri sobre
aquest memorable viatge que

Conce ja de temps; no obstant
dec afirmar que la nil del sa-
darrer concert la meva devoció
per ell fou encara augmentada.

Si va emocionar-nos en sa interpretació de la "Sonata" en "sol", de Brahms, va alçar d'entusiasme la Sala entera en la "Chacona", de Bach, a la qual

donà una grandesa insospitada
executant-la, demés, amb un
puresa d'estil digna del "che-
d'oeuvre" immortal de l'autor de
la "Missa en si menor".

...El "Nocturn en mi bemoll"
de Chopin-Sarasate el detall
pulser encarn amb un més gra-
tendrosa, ànima i sentiment.
La tècnica d'aquest març

artísia ó spradigiosa. La seva
destresa és tal, que pot encon-
tar les més fantàstiques difi-
cultats amb un arqueu expert
no saltant i un "slametto" in-

El suècis lograt per Huber
regna avèz fòra telefònic d'ind

de l'allissim intérprei que la
navn a Roma després d'un temp
d'absència, més madur, més au-
ter, més perfecte en el seu au-
toritat, completa, transpa-

dentat; sentiment profus; quasi dolorós; innarrable nobilitat d'estil...—Vico.
Roma: "L'Epoca"

triumfal; ell sol ompli el vast
sim teatre amb el so penetra
del seu violi que s'expande
llargament... la seva arcada an

plu, perfectament equilibrada i
suscitadora de bona eloqüència;
la tècnica prodigiosa, insuperable;
la passió continguda que
transforma en intensitat expres-

Bologna: "Progrèssu"
En Hubermann tots els du

són verament extraordinàries. Res hi ha en ell d'artificios, calculat, de volgut; abandonat completament a seva ànima que tremola, delira, somriu, folleja.

Palau Música Catalana

Avui: La tempesta, S'enlustra, senyors; No em digueu nena, Pirates de gel, La filla de l'ajusticiada, sisè.

programa. d'escollits as-
sumptes.

i altres d'èxit. Cada dia grans estrenes.

Avui, dimarts, a un quart d' cinc. Dos grandiosos partits pilota a ciella. Nit, a un quart d'onze. Extraordinari partit de pilota a pala. QUINTA i AGUIRRE contra YRAUREGUI i ARRAZTE. Després es jugarà un altre partit a ciella.

per a dormitori q' escrip-
tori, Hogaria a homes
sentosos. Fontanella, 15,
tercer segona.

Aquests vapors admeten càrrega en les condicions més favorables i passatgers els quals la Companyia dona allotjament molt còmod i tracte esmerat, com ho ha acreditat al seu dilatat servei. Tots els vapors tenen Telegrafia sense fils.

2029 Folletín de LA PUBLICIDAD

bloteca, contemplando el retrato de Justin Clarel.

Tía Betty había ido a hacer compañía a su sobrina y ambas conversaban de algo interesante.

En este momento María entró para avisar a la joven que una persona desconocida deseaba entregarle personalmente una carta.

La apariencia modesta y el aire inteligente de la visitante hicieron una impresión sobre Elena.

La carta que aquélla llevaba estaba concebida en estos términos:

"Querida miss Dodge.

La persona portadora de este billete es la señorita Berthold, una de mis más inteligentes colaboradoras. Usted me dijo ayer que se proponía marchar al campo y que buscaba una segunda camarera para ayudar a la que usted tiene. Creu que la señorita Berthold es perfectamente apta para cumplir a satisfacción este cometido y que además tendrá la ventaja de poder prestarle un útil apoyo si, como es de suponer, vuestros enemigos no permanecen inactivos.

Reciba usted la expresión de mi afecto.—Julio de J. Mar."

La carta había terminado la lectura.

MAS I ROCA

Camiseria - Corbaleria - Gèneres de Punt - Mitgeria

24-26-PORTAFERRISSA-24-26- TELEFON 1574 A.

Fins al 26 del actual

Corbates tot seda novetat. a 2 pessetes
Cinturons americans, novetat. a 4'74 "

Camises blanques forma americana, a 7'50 Pts. Tres per 21'50 Pts.

CAMISES A MIDA ESPECIALITAT

Societat General d'Aplicacions Industrials

Rambla de Catalunya, 45-Teléf. 1657-A

Rodaments a bolas M a B són els millors per a usos industrials i automobilsme

Elevadors de benzina (dides) marca Exhaustor, són garantits per temps indefinit

Motors BAI LOT per a automòbils de totes potències

Pistons, vàlvules, segments, engrassadors etc., de l'acreditada marca BINET

Cases a París, Madrid i Bilbao.

¿QUÉ ES LO QUE NECESITAN
los DEBILITADOS, los FATIGADOS
aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUIOS?
Un ANTISÉPTICO y un RECONSTITUYENTE
Para casos tales, nada como la

SOLUCION PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la Glicerina y el Clorhidrato de Cal.
Constituye el remedio soberano contra los CATARROS, las BRONQUITIS crónicas, la GRIPE, el RAQUITISMO y la ESCROFULA. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

TUBERCULOSIS

C. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Constantinople, PARIS y en todas las Farmacias.

TOMADLO Y CURAREIS
Jarabe Pagliano.
Líquido, Polvo, Comprimidos.
DEL PROF. ERNESTO PAGLIANO DE NAPOLES
SAN MARCO 4.

EXCELENTE DEPURATIVO
Y REFRESCANTE DE LA SANGRE
CURA LAS ENFERMEDADES DEL
HIGADO, CATARROS DEL ESTÓ-
MAGO, BILIS, INTESTINOS, etc.

EXCITA EL APETITO
Y ESTIMULA LAS FUNCIONES
DEL APARATO DIGESTIVO

EXIASE SIEMPRE EL NOMBRE ERNESTO PAGLIANO
AGENTES EN ESPAÑA
J. URIACH y C. Bruch 49, BARCELONA.
VÉNDESE EN FARMACIAS Y DROGUERIAS.

LA NACIO, EN TENIR
CONSCIENCIA D'ELLA
MATEIXA, ASSOLEIX LA
PLENITUD DE LA SEVA
PERSONALITAT.

Ferré. - Pintura : Decoració
Sant Ciriac del Call, 4-Tel. 4916 A
ANUNCIS, ROTULS, FAÇANES
OBRES D'ART: TREBALLS D'ART

FA LA ROBA BLANQUISSIMA
BLAU CATALUNYA
JORDA I GARCIA
BARCELONA
DEMANEU-LO ARREU

DEFENSA JOVENTOS

Preventiu individual Mata
els germens en mig minut.
Indispensable en la lluita.

ANTIVENERIA

Una pesseta tub. Farmàcia
MORATO. — Passeig Sant
Juan, 87

BANC DE BARCELONA

Aquest Banc a la seva Central i a la
Sucursal número 1, continua realitzant les
operacions de Compra i Venda de Valors,
Renovacions, Conversions, Canvis, Agre-
gació de Fulles de cupons i Revisió de llistes
d'amortitzacions.
Admeten dipòsits i tota mena de valors

G. Alomar Vies urinàries, curació ràpida i segura
mitjançant aparell especial. Artístic, E
de 12 a 2 i de 4 a 6. Festius, de 10 a 12 Econòmica. Unió, E
de 7 a 9.

CALÇAT

higiènic amb SOLA DE GOMA marca FORD, Box-
calf, tall anglès, doble sola de cuir

14'50 i 15'50 Ptes. parell

VENDES AL DETALL

Carrer ANSELM CLAVÉ, 9 (Final de les Rambles)

PIANOS



DE CUERDAS CRUZADAS
CON MARCO DE HIERRO
Sublime marca
R. MARISTANY
Casa fundada en 1870
AL CONTADO
PLAZOS Y ALQUILER
18, Plaza Cataluña 18

Anotés. francès o allem.
Prens. d'obr. Miquel Martí
Excel. ref. C. Boqueria, 9, 2.

Es la reina de les aigües de taula
la de la Vall de Sant Daniel
Depositari: JOSEP PAGANS, Penent, 28

Dos joves

de 21 i 19 anys, busquen
col·locació per a qualsevol
ocupació. Dirigir-se a Lluís
Hugé, Ropraz, Vaud, Suïssa.

Clinica Vies = Urinaries

del Dr. Ginebró, Rambla
Pla Boqueria, 6, 1.º
(entre Hospital i Sant Pau)
VENERI, IMPOTENCIA,
SIFILIS
Especials tractaments per
al guariment ràpid de les
MALALTIES SECRETES
MATRIU, PELL, BUFE-
YA, PROSTATITIS
Consulta: de 9 a 11 i de
5 a 8 econòmica per a
empleats i obrers.

Dr. GALLEGO

Vies urinàries, MA-
TRIU, Impotència,
cura radical de la
BLENNORRAGIA orò-
nica. Tractament
exclusiu. Comte del
Asalto, 18. Festius,
de 9 a 11 de 8 a 8
nit.

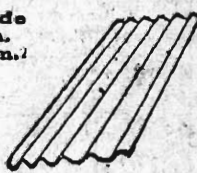
ADILLAS INSECTICIDA PARADELL

Almirall, Caja 1.ª Pla.
Asalto-23 Farmàcia

RAY

1/2 Watt
De 25 fins a 3000 bugles
= Rbla de les Flors, 16. =

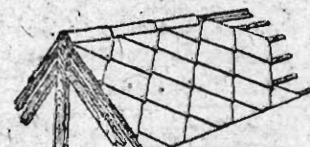
Planxa
ondulada de
120x75 cm.
Ptes. 7'50 m.



ROCALLA

PER A TEULADES
Materials armats ab amiant exclusivament
JOSEP ESTEVA I Cia.
Portal de l'Angel, 1 i 3, pral. :: Telèfon 3344-A
Fàbrica a Sarrià
BARCELONA

Plaques de 40x40 cm.
Ptes. 5'05 m.



LOS MISTERIOS DE NUEVA YORK 2030

ra de esta carta Elena la entregó a su
sía.
Después de haber interrogado am-
pliamente a la protegida de Del Mar
sobre su capacidad, las dos mujeres
conviniéron en que parecía, efectiva-
mente, reunir todos las condiciones pa-
ra ocupar la plaza vacante.
—Solamente, le observó Elena, debo
advertirle que nuestra partida es im-
minente...
—¡Esto no importa! — respondió
rápidamente Berta—. Si ustedes me
contratan no tengo inconveniente en
acompañarlas desde esta misma noche.
Mi equipaje no es muy voluminoso y
puedo ir a buscarlo inmediatamente.
Una hora más tarde la nueva cam-
arera, había entrado ya en funciones y,
ayudada por María acababa de llenar
las maletas que los mozos encargados
de su transporte habían de ir a reco-
ger a las cuatro en punto.
Eran dos: una verde y otra marrón,
en las cuales Berta iba extendiendo
con cuidado diferentes trajes que le
llevaba María.
Llamada por Elena, María acababa
de salir de la habitación en la cual
quedó sola Berta.
Subitamente, la puerta que había

2035 Folletín de LA PUBLICITAT

del departamento que ocupaba la ca-
marera.
Pudo distinguir muy claramente las
palabras pronunciadas por ésta.
—¿Es usted don Julio? — preguntó
ella.
La respuesta debió ser afirmativa,
puesto que ella prosiguió:
—He encontrado ya lo que buscaba.
¡Sí! Por una casualidad casi providen-
cial. ¡Ya os lo contaré luego! El apara-
to se encuentra en uno de los departa-
mentos de la maleta verde que sale en
este momento por el ferrocarril des-
tinado al lugar que conocéis... Espe-
ro que haréis lo necesario... ¡Está
bien! Así, pues, me marcho corriendo
para que nadie observe mi ausencia.
La conversación había terminado.
Berta abrió la puerta y salió del esta-
blecimiento.
Tan pronto aquella hubo desapare-
cido salió también el hombre de la
barba negra y después de dar las gra-
cias al dependiente de la pastelería, se
lanzaba en persecución de la joven.
Veinte minutos más tarde el carro
que conducía las maletas de Elena y
de sus compañeros de viaje llegaba a
la estación; los mozos que los acompa-
ñaban se ocupaban en hacerlas pasar

LOS MISTERIOS DE NUEVA YORK 2034

—Las maletas están cerradas, sólo
falta que las bajen.
Mientras Elena salía, Berta se vol-
vió hacia los mozos a los cuales les
dió las últimas instrucciones.
Luego abandonó la habitación en-
trando en la suya poniéndose la ena-
quetilla y el sombrero.
Algunos segundos más tarde salía de
la casa por una puerta secreta y se
dirigía corriendo hacia una tienda de
pastelería que se hallaba al otro lado
de la calle, frente a la casa de los Dod-
ge.
—¿Me permite usted telefonar? — le
preguntó a un empleado.
—Con mucho gusto, señorita! — res-
pondió éste—. Precisamente los dos
aparatos están libres.
Berta entró en una de las cabinas
cerrando la puerta tras ella.
En el mismo instante, un hombre con
barba negra, penetraba en la pastele-
ría.
Después de decirle unas palabras al
oído al dependiente, se introdujo rápi-
damente en la otra cabina contigua a
la que se había cerrado Berta.
Una vez allí, en vez de telefonar,
apoyó el oído contra el tabique de ma-
dera bastante delgado que separaba

2031 Los Misterios de Nueva York

quedado entreabierta se abrió suave-
mente apareciendo Rusty, meneando la
cola y llevando en su boca un objeto
en la naturaleza del cual la nueva ca-
marera no se fijó al principio.
El perro, mirándola, parecía pedirle
juntarla lo que él le llevaba con todo
aquello que estaba depositando en las
maletas.
La recomendada de Del Mar profun-
dió un grito de sorpresa.
El objeto, que el perro acababa de
abandonar en sus manos no era más
que el modelo del torpedo del cual ella
tenía la misión de apoderarse a todo
precio.
Mientras ella lo examinaba su cora-
zón saltó precipitadamente.
No había duda alguna. Era induda-
blemente el torpedo de Clare, el mis-
mo que el cómplice de Wu Fang ha-
bía escondido en la casa. ¿Cómo había
podido descubrirlo el perro?
Berta no tuvo tiempo de reflexionar.
Alguien llegaba. Elena sin duda. La
nueva camarera permanecía con el or-
tefacto en la mano. Temiendo ser des-
cubierta, dirigió una mirada rápida a
su alrededor buscando un sitio donde
escondido.
Sus ojos observaron el departamen-